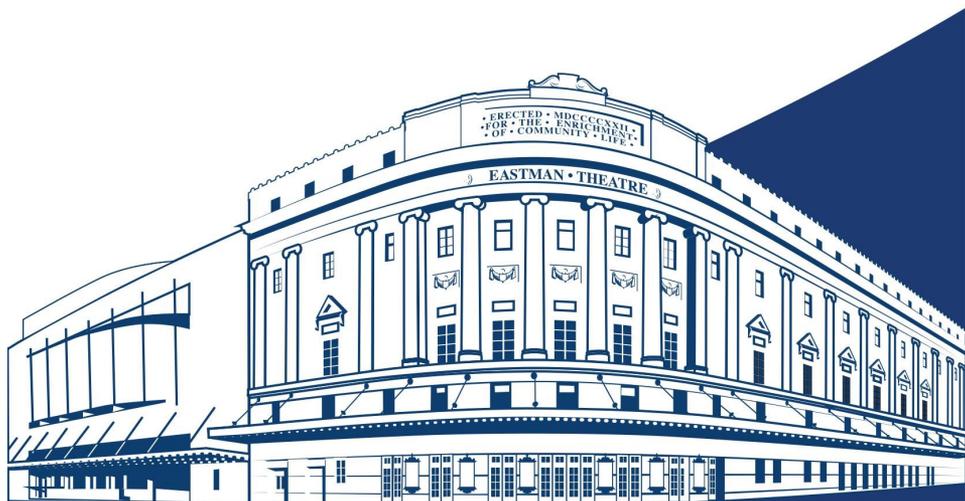


EASTMAN RANLET SERIES

YING QUARTET
WITH KIERA DUFFY,
SOPRANO

Sunday, March 30, 2025
Kilbourn Hall
3:00 PM



EASTMAN
SCHOOL OF MUSIC
UNIVERSITY of ROCHESTER

PROGRAM

Quartettsatz in C Minor, D. 703

Franz Schubert
(1797-1828)

String Quartet Op. 10, No. 2

Mäßig

Sehr rasch

Litanei. Langsam

Entrückung. Sehr langsam

Arnold Schoenberg
(1874-1951)

Kiera Duffy, soprano

INTERMISSION

String Quartet No. 14 in D Minor, D. 810
(“Death and The Maiden”)

Allegro

Andante con moto

Scherzo. Allegro molto

Presto

Franz Schubert

YING QUARTET

Robin Scott, violin

Janet Ying, violin

Phillip Ying, viola

David Ying, cello

TEXT AND TRANSLATIONS

String Quartet Op. 10, No. 2

Arnold Schoenberg
Text by Stefan George

Litanei

Tief ist die trauer die mich
umdüstert,
Ein tret ich wieder, Herr! in dein
haus.

Lang war die reise, matt sind die
glieder,
Leer sind die schreine, voll nur die
qual.

Durstende zunge darbt nach dem
weine.
Hart war gestritten, starr ist mein
arm.

Gönne die ruhe schwankenden
schritten,
Hungrigem gaume bröckle dein
brot!

Schwach ist mein aem rufend dem
traume,
Hohl sind die hände, fiebernd der
mund.

Leih deine kühle, lösche die brände.
Tilge das hoffen, sende das licht!

Gluten im herzen lodern noch
offen,
Innerst im grunde wacht noch ein
schrei.

Töte das sehnen, schliesse die
wunde!
Nimm mir die liebe, gib mir dein
glück!

Litany

Deep is the sadness that gloomily
comes over me,
Again I step, Lord, in your house.

Long was the journey, my limbs are
weary,
The shrines are empty, only anguish
is full.

My thirsty tongue desires wine.
The battle was hard, my arm is stiff.

Grudge peace to my staggering
steps,
for my hungry gums break your
bread!

Weak is my breath, calling the
dream,
my hands are hollow, my mouth
fevers.

Lend your coolness, douse the fires,
rub out hope, send the light!

Still active flames are glowing inside
my heart;
in my deepest insides a cry awakens.

Kill the longing, close the wound!
Take love away from me, and give
me your happiness!

TEXT AND TRANSLATIONS

Entrückung

Ich fühle luft von anderem planeten.
Mir blassen durch das dunkel die
gesichter
Die freundlich eben noch sich zu
mir drehten.

Und bäum und wege die ich liebte
fahlen
Dass ich sie kaum mehr kenne und
du lichter
Geliebter schatten—rufer meiner
qualen—

Bist nun erloschen ganz in tiefern
gluten
Um nach dem taumel streitenden
getobes
Mit einem frommen schauer an-
zumuten.

Ich löse mich in tönen, kreisend,
webend,
Ungründigen danks und unbe-
namten lobes
Dem grossen atem wunschlos mich
ergebend.

Mich überfährt ein ungestümes
wehen
Im rausch der weihe wo inbrünstige
schreie
In staub geworfner beterrinnen
flehen:

Dann seh ich wie sich duftige nebel
lüpfen
In einer sonnerfüllten klaren freie
Die nur umfängt auf fernsten
bergesschlüpfen.

Rapture

I feel air from another planet.
The faces that once turned to me in
friendship
Pale in the darkness before me.

And trees and paths that I once
loved fade away
So that I scarcely recognize them,
and you bright
Beloved shadow—summoner of my
anguish—

Are now extinguished completely in
deeper flames
In order, after the frenzy of warring
confusion,
To reappear in a pious display of
awe.

I lose myself in tones, circling,
weaving,
With unfathomable thanks and un-
namable praise;
Bereft of desire, I surrender myself
to the great breath.

A tempestuous wind overwhelms
me
In the ecstasy of consecration where
the fervent cries
Of women praying in the dust im-
plore:

Then I see a filmy mist rising
lüpfen
In a sun-filled, open expanse
That includes only the farthest
mountain retreats.

TEXT AND TRANSLATIONS

The land looks white and smooth
like whey.

I climb over enormous ravines.

I feel like I am swimming above the
furthest cloud

In a sea of crystal radiance—

I am only a spark of the holy fire

I am only a whisper of the holy
voice.

Der boden schüffert weiss und
weich wie molke.

Ich steige über schluchten ungeheu-
er.

Ich fühle wie ich über letzter wolke

In einem meer kristallinen glanzes
schwimme—

Ich bin ein funke nur vom heiligen
feuer

Ich bin ein dröhnen nur der heiligen
stimme.

MEET THE ARTISTS

The Grammy Award-winning **Ying Quartet** occupies a position of unique prominence in the classical music world, combining brilliantly communicative performances with a fearlessly imaginative view of chamber music in today's world. Now in its third decade, the Quartet has established itself as an ensemble of the highest musical qualifications. The Quartet's performances regularly take place in many of the world's most important concert halls; at the same time, the Ying's belief that concert music can also be a meaningful part of everyday life has drawn the foursome to perform in settings as diverse as the workplace, schools, juvenile prisons, and the White House.



The Ying Quartet first came to professional prominence in the early 1990s as the first recipient of an NEA Rural Residence Grant which led to it serving as the resident quartet of Jesup, Iowa, a farm town of 2,000 people. Playing before audiences of six to six hundred in homes, schools, churches, and banks, the Quartet had its first opportunities to use music and creative endeavor to help build community and authentic human connection. The Quartet considers its time in Jesup the foundation of its present musical life and goals.

The Quartet's 2023-24 season features performances for Philadelphia Chamber Music Society, Chamber Music Society of Logan, Music Toronto, and Chamber Music Albuquerque. In Spring 2024, the Ying Quartet teams

MEET THE ARTISTS

up with bassist and composer Xavier Foley for a collaboration built around their shared passion for Dvořák and the progressive approach that he demonstrated through his life and music.

The Ying's ongoing LifeMusic commissioning project, created in response to its commitment to expanding the rich string quartet repertoire, has already achieved an impressive history. Supported by the Institute for American Music, the Ying Quartet commissions both established and emerging composers to create music that reflects contemporary American life.

Kiera Duffy has performed as a soloist with many of the world's preeminent classical music organizations, including the Berlin Philharmonic, New York Philharmonic, Chicago Symphony, San Francisco Symphony, London Symphony, Metropolitan Opera, Lyric Opera of Chicago, Ungaku-Juku Japan, as well as the Aldeburgh Festival, Ojai Festival of Contemporary Music, Wigmore Hall, Mostly Mozart Lincoln Center, and Chamber Music Society of Lincoln Center. She has performed an extraordinarily wide body of repertoire, ranging from Bach, Handel, and Mozart to German Lieder and French mélodies to the operas of Verdi, Wagner, and Britten. Duffy is an especially sought-after interpreter of the Second Viennese School, European and American Modernists, and contemporary North American composers. The list of living composers whose work she has sung includes John Adams, Derek Bermel, Justine Chen, Unsuk Chin, John Corigliano, David del Tredici, Mohammed Fairouz, Philip Glass, Michael Hersch, Jake Heggie, Sarah Kirkland Snider, George Lewis, Grace Evangeline Mason, James Matheson, Missy Mazzoli, René Orth, Esa-Pekka Salonen, Caroline Shaw, and many others.



This summer, she reprises her role as Julia in George Lewis' opera *Comet/Poppea* at Lincoln Center and will appear on the soon-to-be-released album of Alberto Ginastera's complete string quartets with the Grammy-nominated Miró Quartet .

We acknowledge with respect the Seneca Nation, known as the “Great Hill People” and “Keepers of the Western Door” of the Haudenosaunee Confederacy. We take this opportunity to thank the people whose ancestral lands the Eastman School of Music of the University of Rochester currently occupies in Rochester, New York.

UPCOMING EASTMAN SERIES CONCERTS

Tickets for all series concerts can be purchased at EastmanTheatre.org

HOWARD HANSON VISITING PROFESSOR

Augusta Read Thomas - Chamber Music Recital

Hatch Recital Hall

Friday, April 4, 2025 at 4:30 PM

*Free, tickets not required

EASTMAN PIANO SERIES

Anna Fedorova

Kilbourn Hall

Thursday, April 4, 2025 at 7:30 PM

Ukrainian pianist, Anna Fedorova is one of the world's premier young pianists and from an early age showed an innate musical maturity and amazing technical abilities. Her live recording of Rachmaninoff's 2nd Piano Concerto has over 37 million views on YouTube (one of the most watched classical performances) and is highly acclaimed by critics and world-renowned musicians. She regularly performs at the world's most prestigious concert halls such as the Concertgebouw in Amsterdam, Carnegie Hall, Palacio de Bellas Artes in Mexico City, Tonhalle Zürich, Théâtre des Champs-Élysées in Paris, Bunka Kaikan in Tokyo, and London's Barbican Centre and Royal Albert Hall.

UPCOMING STUDENT ENSEMBLE CONCERTS

All student performances are free unless otherwise noted.

Eastman School Symphony Orchestra

Kilbourn Hall

Monday, March 31, 2025 at 7:30 PM

Music of Nino Rota, Gabriela Lena Frank & Mozart
with Guest Conductor Matilda Hofman

Chamber Jazz

Hatch Recital Hall

Tuesday, April 1, 2025 at 7:30 PM



For the most up to date information on Eastman concerts and events, scan this code to visit our online calendar.



EASTMAN
SCHOOL OF MUSIC

UNIVERSITY *of* ROCHESTER